

## Варіації на тему російської народної пісні „Суботея”

Л.Матвійчук

Твір починається з повільного величавого вступу і поступово прискорюючи переходить до запального обігрування основної теми. П'єса вимагає від виконавця належної технічної підготовки, щоб варіації звучали легко, грайливо без будь – якої напруги, особливо у виконанні пасажів, подвійних нот і акордів. При їх виконанні кисть лівої руки необхідно трохи вище підняти над грифом, щоб пальці були, ніби, в положенні дуги над струнами.

Це необхідно для того, щоб палець, який тисне нижній ладок не зачіпав верхнього і тим самим не приглушував звучання струни. Якісне виконання подвійних нот вимагає дуже точного та глибокого занурення пальців в ладки.

У виконанні акордів велика роль відводиться правій руці, зокрема медіатору. Часто виходить так, що нижні звуки акорду звучать на повну силу, а верхні майже не прослуховуються, або звучать приглушено. Трапляється це тому, що більша глибина медіатора припадає на нижні струни, а верхні струни зачіпаються тільки кінчиком медіатора. Тобто, при виконанні акорду, медіатор поступово виводиться зі струн. Рука, при цьому, здійснює дугоподібний рух, з відведення кисті догори. Якщо ж прослідкувати за тим, щоб рука рухалась рівно, щоб медіатор знаходився у струнах з однаковою глибиною, тоді весь акорд прозвучить чітко і яскраво.

В п'єсі, у першому випадку, акорди повинні звучати цілісно, компактно, чітко, а в другому – арпеджовано, перемінними рухами медіатора.

ВАРІАЦІЇ НА ТЕМУ РОСІЙСЬКОЇ НАРОДНОЇ ПІСНІ  
"СУБОТЕЯ"

Л. МАТВІЙЧУК

Повільно, величаво

Домра

*ff*

Повільно, величаво

8va

Ф-НО

*ff*

*sf*

*accelerando*

*accelerando*

Швидко, весело

First system of musical notation. It consists of three staves: a single treble staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The music is in 2/4 time. The first two measures are marked with a hairpin crescendo and the dynamic *ff*. The third measure is marked with a hairpin decrescendo and the dynamic *f*. The tempo/mood is indicated as 'Швидко, весело' (Fast, cheerful).

Second system of musical notation, continuing the piece. It follows the same three-staff format. The music continues with various chords and melodic lines in the treble and bass staves.

Third system of musical notation. The piece continues with more complex harmonic structures, including some triplets in the bass line. The dynamics remain consistent with the previous systems.

Fourth system of musical notation. This system introduces a new tempo/mood: 'Легко, грайливо' (Light, playful). The first two measures are marked with a hairpin decrescendo and the dynamic *ff*. The third measure is marked with a hairpin crescendo and the dynamic *f*. The tempo/mood is indicated as 'Легко, грайливо'. The notation includes a *tr* (trill) marking above the treble staff in the third measure and a *p* (piano) marking below the bass staff in the fourth measure.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a continuous eighth-note pattern. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is placed above the right hand in the third measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment features some chords. Dynamic markings include *sf* in the first measure, *sf* in the third measure, and *f* (forte) in the fifth measure.

Third system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment features some chords. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed above the right hand in the first measure.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment features some chords. Dynamic markings of *sf* are placed above the right hand in the second and fourth measures.

This musical score is for a piano and violin duo, spanning page 98. The score is organized into five systems, each containing a piano part (grand staff) and a violin part (single staff). The piano part consists of a right-hand treble staff and a left-hand bass staff. The violin part is written on a single treble staff.

**System 1:** The piano part begins with a right-hand melody of eighth notes, marked with a crescendo hairpin and a fortissimo (*sf*) dynamic. The left hand provides a harmonic accompaniment of eighth notes. The violin part enters with a single note, followed by a rest and then a half note. Dynamics *f* and *sf* are indicated.

**System 2:** The piano part continues with similar rhythmic patterns. The violin part features a series of eighth-note chords, with dynamics *f* and *simile* (similar) marked.

**System 3:** The piano part maintains its accompaniment. The violin part continues with eighth-note chords, marked with a fortissimo (*f*) dynamic.

**System 4:** The piano part continues. The violin part features a series of eighth-note chords, marked with a fortissimo (*f*) dynamic.

**System 5:** The piano part continues. The violin part features a series of eighth-note chords, marked with a fortissimo (*f*) dynamic.

diminuendo rit. mp

diminuendo rit.

8va

fp Повільно accelerando

mf p accelerando

(8va)

Швидко

Швидко

mf

(8<sup>va</sup>)

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of staves. The first system includes a vocal line marked (8<sup>va</sup>) and piano accompaniment. The second system features a vocal line with the instruction 'simile' and piano accompaniment with a forte (*f*) dynamic. The third system continues the piano accompaniment. The fourth system continues the piano accompaniment. The fifth system features a vocal line and piano accompaniment with a forte (*f*) dynamic in the vocal line and a mezzo-piano (*mp*) dynamic in the piano accompaniment.

This musical score is arranged in six systems, each consisting of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics progress from *f* (forte) in the first system, through *mf* (mezzo-forte) and *fp* (fortissimo piano) in the second system, to *ff* (fortissimo) in the final system. The score also features accents, slurs, and a crescendo hairpin. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4 based on the phrasing.

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ І МИСТЕЦТВ УКРАЇНИ

НАЦІОНАЛЬНА МУЗИЧНА АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ

Ім. П.І.Чайковського

МАТВІЙЧУК Л.Д.

# ШЛЯХ ДО МАЙСТЕРНОСТІ КОБЗИСТА

Допущено Міністерством освіти і науки України як навчальний  
посібник для вищих музичних навчальних закладів

КИЇВ - 2005

# Шлях до майстерності кобзиста.

## Зміст

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1. Про книгу. Передмова доктора мистецтвознавства, професора М.А.Давидова.               | 3   |
| 2. Кобза – старовинний український музичний інструмент.                                  | 5   |
| 3. Методика роботи над музичним твором.                                                  | 8   |
| 4. М.В. Лисенко. Полька. Перекладення Л. Матвійчук.                                      | 12  |
| 5. Л. Матвійчук. Варіації на тему української народної пісні „Дівчино моя, переяславко”. | 16  |
| Л. Матвійчук. Варіації на тему української народної пісні „Ой, за гаєм, гаєм”.           | 22  |
| 6. Л. Матвійчук. Лірична-танцювальна                                                     | 31  |
| 7. Л. Матвійчук. Зозуля.                                                                 | 39  |
| 8. Л. Матвійчук. Музична табакерка.                                                      | 43  |
| 9. Л. Матвійчук. Романс.                                                                 | 50  |
| 10. В. Довженко. Струмок. Транскрипція Л. Матвійчук.                                     | 56  |
| 11. І. Шамо. Дніпровський вальс. Перекладення Л. Матвійчук.                              | 66  |
| 12. К. Мясков. Весела прогулянка. Перекладення Л. Матвійчук.                             | 80  |
| 13. Л. Матвійчук. Роздум.                                                                | 86  |
| 14. Л. Матвійчук. Варіації в старовинному стилі.                                         | 90  |
| 15. Л. Матвійчук. Варіації на тему російської народної пісні “Суботея”.                  | 94  |
| 16. Виконавська творчість музиканта.                                                     | 102 |
| 17. Л. Матвійчук. Поетичний ескіз.                                                       | 104 |
| 18. Молдавський танець. Обробка Л. Матвійчук.                                            |     |
| 19. К. Мясков. Українське рондо. Перекладання та обробка Л.Матвійчук.                    | 123 |
| 20. К. Мясков. Концертні варіації. Транскрипція Л. Матвійчук.                            | 141 |
| 21. Список літератури.                                                                   | 152 |